



ESPAGNOL

SU HIJO/HIJA

Queridos padres,

Acaba de inscribir a su hijo/hija en la escuela La Farandole - Les Marronniers.

Para permitir que su hijo/hija se integre rápidamente en la escuela y aprenda francés lo más rápido posible, a continuación, encontrará algunos consejos y sugerencias a seguir.

- En casa, habla con su hijo/hija en su lengua materna, enriquece su vocabulario.
*Si la lengua materna de cada padre es diferente, cada uno habla la suya.
Papá habla su lengua materna y mamá la suya.*
- Lo ideal es que su hijo/hija asista a la escuela todos los días, desde la clase de recepción (M0). Recordatorio: la educación obligatoria comienza a partir del tercer año de la escuela materna (M3).
El aprendizaje del idioma y de los hábitos escolares se hará con mayor rapidez.
- Si su hijo/hija tenga mira programas de televisión, elige al menos algunos en francés.
Dibujos animados, canciones, historias para escuchar son accesibles en francés en la televisión y en Internet.
- Inscriba a su hijo/hija en una o más actividades extracurriculares (fuera de la escuela) en que hablan solo francés. Estas actividades hacen que sea mucho más fácil aprender el francés.

Movimientos juveniles, club deportivo, academia de música, talleres creativos, escuela de deberes, centros comunitarios, numerosas actividades se organizan en Etterbeek. Encontrará todas las direcciones y números de teléfono en el sitio web del Municipio de Etterbeek:

<https://etterbeek.brussels/fr>

- Saber que existe un servicio de estudio (en el colegio) o escuela de deberes (fuera del colegio) para ayudar a su hijo/hija con los deberes (tareas y lecciones).

El estudio y los deberes se llevan a cabo después de la jornada escolar. Existe una escuela de deberes en el Espace Senghor:

<https://www.senghor.be/ecole-des-devoirs-2/>

- Su hijo/hija será evaluado progresivamente, según su desarrollo. Las evaluaciones, las actividades y los boletines se adaptarán a sus habilidades y nivel de dominio del idioma.

Conscientes de las dificultades que representa esta integración, hacemos todo lo posible para facilitar el aprendizaje y confiar en la capacidad de adaptación de su hijo/hija.

Quedamos a su disposición y contamos con su colaboración activa.

El equipo educativo de la escuela La Farandole - Les Marronniers



ESPAGNOL

LA ESCUELA

Queridos padres,

Acaba de inscribir a su hijo en la escuela La Farandole - Les Marronniers.

Aquí encontrará información importante relacionada con el funcionamiento de nuestra escuela.

- Contactos

- Teléfono secretaria: 02/734.47.86
- Dirección de correo de la secretaria: lafarandole.ecole@gmail.com

- Horarios

- La escuela abre sus puertas de 7h30 am hasta las 18h00
- En la sección de escuela materna, los niños deben estar en la escuela a más tardar a las 8h45.
- En la sección primaria, los niños deben estar en la escuela a más tardar a las 8h20.

- Almuerzos

Los niños tienen la oportunidad de comer un almuerzo caliente en la escuela.

- Comida caliente en escuela materna: 2,50€
- Comida caliente en sección primaria: 3,00€

Cualquier comida solicitada será facturada si no ha sido cancelada por teléfono con la secretaria a más tardar el mismo día antes de las 8h45.

- Guardería

Los niños tienen la opción de quedarse en la guardería por la mañana (de 7h30 hasta las 8h00), al mediodía (de 12h00 hasta las 13h25) y al final del día (de 15h30 hasta las 18h00). Tarifas:

- La mañana y la tarde (sin almuerzo): 1€ (0,75€ familia numerosa)
- Únicamente mediodía: 1€ (0,75€ familia numerosa)
- Mañana, mediodía y tarde: 1,50 € (1,20 € familia numerosa)

- Curso de natación

Los niños (a partir del tercer año de escuela materna (M3)) van a la piscina cada 15 días. El precio es de 3,00 € por sesión de aprendizaje. Estos cursos son obligatorios, a menos que el estudiante tenga un certificado médico justificando su ausencia.

- Obligación escolar y ausencias

Toda ausencia de un estudiante en obligación escolar (a partir de los 5 años) debe ser justificada por escrito a la maestra/el maestro.

- Vacaciones y guardería

Una guardería estará abierta durante las vacaciones escolares EXCEPTO las fiestas de fin de año (diciembre/enero) y vacaciones de verano (julio/agosto). Las fechas se les comunicará con anticipación.

- Asociación de padres

La Asociación de Padres de La Farandole y Les Marronniers (FAMAP) tiene como objetivo apoyar a los padres y trabajar en colaboración con la escuela por el bienestar de los niños. La FAMAP ayuda a las familias primo-llegadas a integrarse a la vida escolar. Organiza actividades, contribuye a la difusión de información relacionada con la escuela y puede ayudar con la traducción.

Contacto:

- Correo Electrónico: famap1040@gmail.com ,
- Facebook: <https://www.facebook.com/groups/FAMAP.Farandole>

La dirección y la secretaría están a disposición para todas las preguntas o necesidades de información.

El equipo educativo de la escuela La Farandole - Les Marronniers